

Cahier de lecture accordé aux cordes vocales de la vie.

N°
23

LE DÉRACINÉ

mensuel.
MARS. 1981



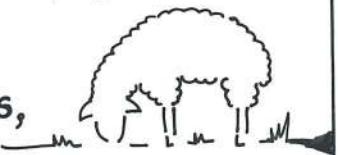
« Trouver dans sa distance un trait
qui nourrit une rive
d'autres encore y font escale
en porte d'horizon
bateaux d'ailleurs ou bois flottant

marqués par le ressac
fumée en son lointain refus
mouette ou bœuf regard
tout ce qui s'en va ou s'enlort
choisit sa profondeur ». *Philippe Jones.*

LA BONNE CUISINE PALÉOLITIQUE

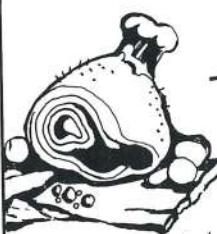
Vrai

gigot de vrai pays,



MARDI : Oui c'est le jour du mouton

La "paléolithie" c'est plutôt un état d'âme, une tourmente d'esprit; préserver en un mot une sensibilité primitive, comme si jamais il n'y avait eu la moindre civilisation sur terre. Vous comprenez ?



Cet opulent, ce baroque, ce mérovingien, qui pue hautement le benjoin, l'azote en chaleur et le pissat mâle, qui vous suffoque le nez et vous affole le fondement.

Son infernal fumet épouvanla longtemps nos aieux et nos aïeules. Maman bergère me conta que gardant son troupeau dans son enfance, si quelque bête par malencontre venait à rouler par les précipices et s'y cassait les reins, les bergers l'y abandonnaient aux aigles, pour rien au monde ces pauvres gens n'auraient touché à la chair de mouton (y voyaient-ils quelque analogie avec le bouc ?) C'était viande de diable.

Plutôt pommes bouillies que bœuf rôti !

J'ai idée que tout cela a bien changé depuis lors, que l'ovin comme les gens a mis de l'eau dans son vin, a fait avec le ciel « quelque accommodement ». Je ne retrouve plus jamais ce fameux « mouton vainqueur qui a une odeur forte ».

- La Sibylle dit du gigot : dix pour cent de son poids d'ail; mais quelquefois la sibylle exagère - Si c'est la côtelette d'agneau : avec ses rognons et toutes ses mignonnettes

Joseph Delteil.

Extrait de "La cuisine Paléolithique", Ed. Robert Morel.

Joseph Delteil est né en 1894 à Villar-en-Val (Aude), et mort en 1978.

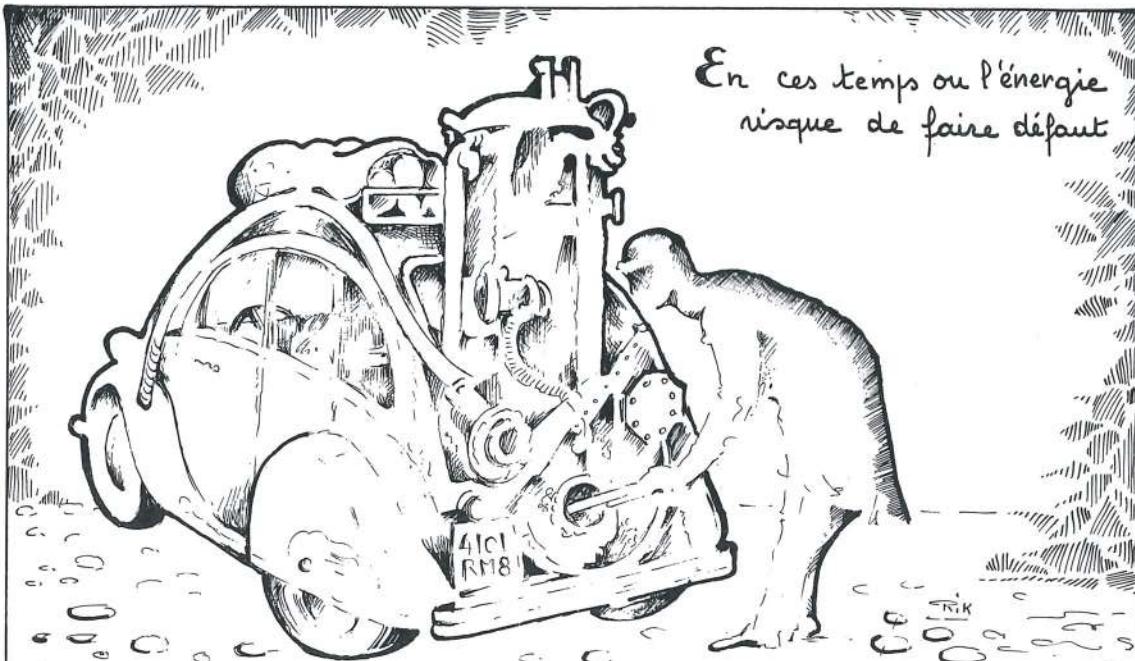
Il est l'auteur de - Sur le fleuve Amour (1922) - les cinq sens (1924)

Choléra (1923) (l'ouvrage de Delteil le plus typique)

François Hellens.

Jeanne D'Arc (1925) Prix Fémina - Ed : Grasset -

Nous vivons une époque cruciale. C'est un véritable match entre l'Histoire et la Nature, une course contre le temps. Cette humanité métallique et bureaucratique aspire elle nouveau à sa chair ; se déshabiller, se dénuder, prendre la clé des champs ...



En ces temps où l'énergie risque de faire défaut

il existe une source de puissance splendide et efficace : Les jambes elles peuvent développer 3 fois plus de force que les bras. Pourvu qu'on leur donne les possibilités adéquates les muscles des jambes peuvent assurer l'énergie nécessaire pour accomplir des quantités de tâches quotidiennes qui sont confiées à l'heure actuelle à la machine. Les jambes et peut être le corps humain en général sont des moyens naturels négligés ou méprisés : un trésor oublié d'énergie et de puissance . les hommes et les femmes du monde occidental sont en mauvaise condition physique. Trop Sound et Krop nourri le muscle devient de la flanelle. Une des raisons de cet état de choses est l'élimination graduelle de l'activité corporelle du lieu de travail - les opérations manuelles les plus simples ont été éliminées des ateliers . Nous ne pourrons plus participer au processus de travail . le travail nous devient étranger . Il y a davantage de l'essence même de l'artisan dans son œuvre quand l'énergie vient de son corps - l'artisan s'identifie plus avec des objets fabriqués au moyen de sa propre énergie qu'avec les choses faites à l'aide de l'électricité - travailler avec une scie à ruban à pédales peut être un travail fatigant mais c'est une bonne manière de prendre de l'exercice Tout en travaillant à l'intérieur et une façon productive de se réchauffer en hiver

Regardez les auto stoppistes au bord des routes en plein hiver ils préfèrent se geler en attendant une voiture plutôt que de marcher -

Ce même autostoppeur est peut être même un sportif - mais on est dans une société qui attend et qui préfère attraper la grippe à attendre que de se projeter en avant .

On peut réaliser des scies à pédales des tondeuses à gazon à pédales employer partout en Belgique des Cuistox avant que ne sorte de nos usines Wallonnes la Voiture Pam - élém (à énergie musculaire éolienne et solaire) la Voiture autonome par excellence

Gérard d'Aberville a traversé l'atlantique à la rame il y a quelques mois -

le 12 juin 1979 un homme a traversé la manche en vélo Volant - Un avion solaire a volé aux Etats Unis - l'Ere post industrielle est née -

Tous les athlètes des Jeux Olympiques pourront bientôt se recycler dans l'énergie musculaire

Si vous avez un atelier au fond de votre jardin fabriquez de vos propres mains les moteurs à pédales adaptés à vos besoins -

En Abitibi (Kebek) on employait l'énergie éolienne pour scier le bois Une voiture électrique solaire existe en Israël - les pompes à chaleur vont résoudre dans beaucoup de régions humides les problèmes du chauffage Le génie de l'homme est sans limite

d'après le livre "Science Vélocipédique" de David Gordon Wilson
d'après "Nature et Progrès" Belgique -

La Révolution passera par le vélo
Camarade

ah la bicyclette elle te permet
d'aller 5 fois plus vite que le piéton
tu dépenses 5 fois moins d'énergie et
tu vas 5 fois plus loin
en vérité je te le dit Camarade

la révolution passera par le vélo. Jules

Informations

un livre capital pour tout

Quiconque s'intéresse à la voix et à la chanson

"L'homme Sonore de M-L-Aucher Ed Epi SA

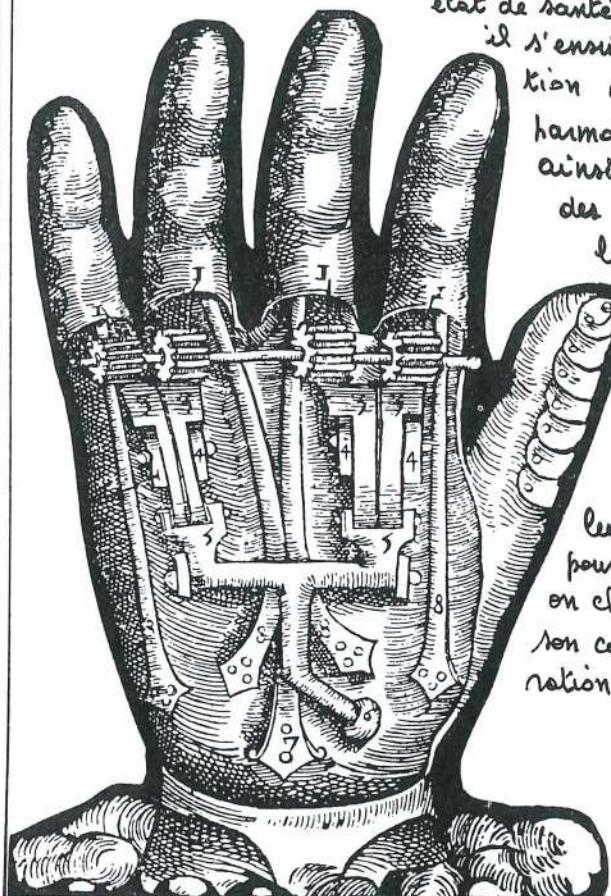
Ouvrage de Marie Louise Aucher cantatrice professeur de pose de voix -
Elle a créé une méthode à la fois éducatrice rééducative et théra-
peutique qu'elle nomme la "psychophonie".

Dans cette méthode interviennent tous les aspects de l'humain
l'homme de chair émetteur et récepteur qui vibre sur les 4 octaves
possibles de sa voix, voix qui exprime l'homme spirituel dont l'essence
est le Verbe

Une constatation : la qualité du chanteur est en relation directe avec son état de santé. Si telle région du corps est malade il s'ensuit une altération de l'émission réception de la note correspondante avec ses harmoniques. Étrangement la "Carte" sonore ainsi établie correspond à la succession des points d'acupuncture aux notes de la gamme sont associés chez près de 80% des sujets expérimentés les sept couleurs de l'arc en ciel. D'où la fonction harmonieuse possible de 3 Thérapeutes au moins

Paul Chauchain dit que "le meilleur spécialiste d'utilisation du cerveau pour le contrôle de soi c'est le chanteur en chante grâce à l'équilibre de tout son corps les sens les attitudes la respiration"

(Résumé de livre trouvé dans Nature et Progrès - Belgique .



Musée d'Art Contemporain de Montréal
le 9 Novembre 1975

Saint-Armand
3-4-6-7-8-9 Nov. 75.

invariance	variance	invariance
variant	invariant	variant
invariable	Variable	invariable
Variation	Variété	Variation

Sur Le Corps Vibrant
ou

De l'inconscient collectif à la conscience collective créatrice

RAÔUL LUÔAR YAUGUD DUGUAY

La communication.

Communiquer, c'est être présent.

Quand j'étais au collège, le professeur prenait "les présences". Tous les jours, il nommait le nom de tous les élèves qui devraient tous dire : PRESENT. Un bon matin, fatigué de la routine, quelqu'un répond : ABSENT. C'est alors le seul à communiquer une information nouvelle, à varier son comportement mécanique, à rompre avec l'invariable réponse quotidienne.

Alors, le professeur, s'il obéit à la rigueur de la loi, répond, pour signifier son autorité : PUISQUE TU DIS QUE TU ES ABSENT, NOUS POUVONS BIEN NOUS PASSER DE TA PRÉSENCE : SORS, et VA REPETER TA FARCE AU DIRECTEUR.

L'élève va voir le directeur qui lui dit : comme ça, tu veux te distinguer des autres,



communication communication communication communication communication communication

tu veux attirer l'attention ! Tu me copieras, JE FERAI COMME TOUL-MOND,
mille fois. Et de là est né dans le KEBEKOIS, tracé dans son inconscient,
la forme mantrique, l'invariable négatif.

"Ô anchés stratiōtai, mē komadzéte oti Kalépôs férô tōis parousi
pragmasin... émoy gar, Xénos gunos égénéto,... Katédupatésa.
"XENOPHON

Cette phrase est écrite dans mon cerveau jusqu'à la fin des temps.
Ce qui m'a rendu le grec détestable pendant longtemps.

La situation du créateur n'est pas tellement différente : il ne
peut supporter le nivellement des différences, il recherche essentiellement
l'unicité de son être, en déjouant la loi des probabilités.

Il commence souvent à communiquer en se différenciant
négativement par rapport aux autres. Il cherche à signifier
son identité. Puis, avec le temps, il consent à communiquer
à un niveau universel sans perdre pour autant, sa personnalité

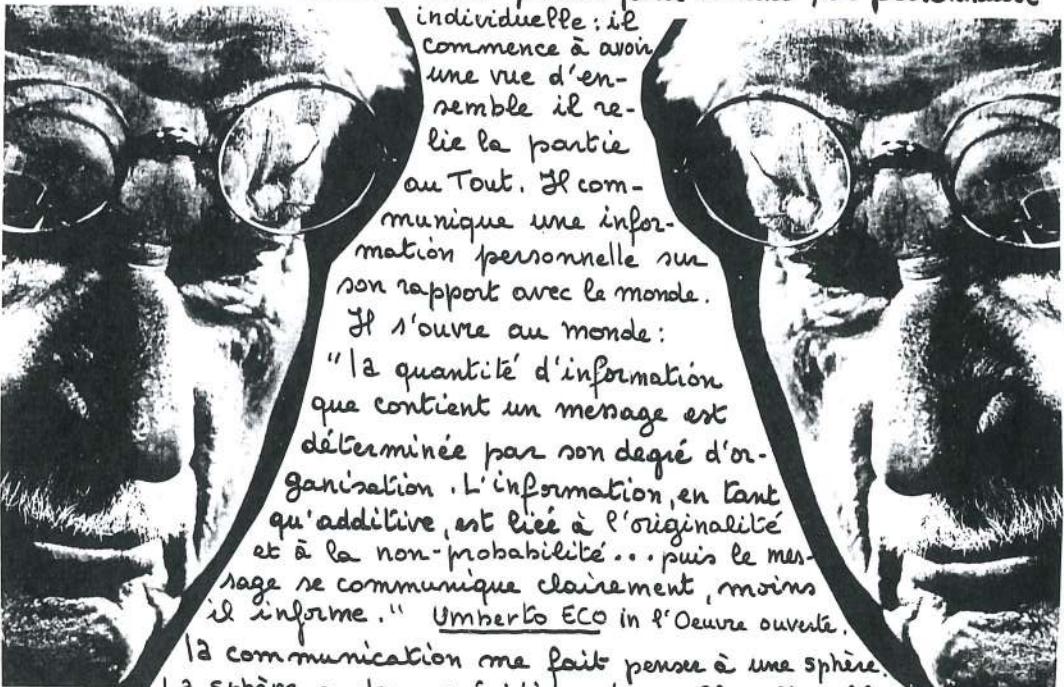
individuelle ; il
commence à avoir
une vue d'en-
semble il re-
lie la partie
au Tout. Il com-
munique une infor-
mation personnelle sur
son rapport avec le monde.

Il s'ouvre au monde :

"la quantité d'information
que contient un message est
déterminée par son degré d'or-
ganisation. L'information, en tant
qu'additive, est liée à l'originalité
et à la non-probabilité... puis le mes-
sage se communique clairement, moins
il informe." Umberto ECO in l'Oeuvre ouverte.

la communication me fait penser à une sphère.

La sphère a deux méridiens, deux pôles, l'un électrique et
négatif et l'autre magnétique et positif. La rencontre des pôles se
fait à l'équateur qui unit les champs de force électro-magnétiques.

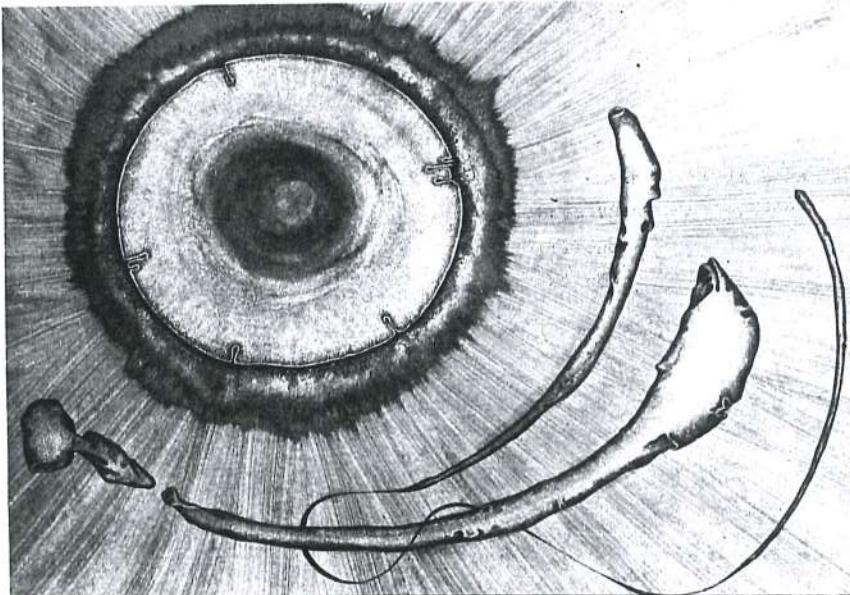


communication communication communication communication communication communication communication
et vibre dans son faisceau complet

Le rapport de communication est semblable, celui que tient le témoin avec l'œuvre et celui que la terre tient avec le ciel : En physique micro-vibatoire, il existe vraiment, bien qu'invisible, cette polarité entre ciel et terre ; entre :

"La force tellurique (électrique) qui fuit du centre de la terre et tend à s'échapper vers la stratosphère, et la force cosmique, (magnétique) qui vient du cosmos, de notre galaxie, de notre système solaire, et qui constamment doit bombarder la force tellurique pour la neutraliser." A. de Belzal et P.A. Morel
Peut que l'exemple semble lointain, la même chose se produit, à une autre échelle, lorsque l'artiste donne à voir à un témoin. Est-il possible que le témoin ait le même rapport avec l'œuvre que l'artiste ?

Le témoin est le pôle électrique et négatif. L'œuvre le pôle magnétique et positif. Pour qu'il y ait complémentarité, fusion des contraires, il faut abolir la distance. Abolir la distance veut dire : faire UN AVEC, non seulement voir l'œuvre, mais en Même Temps. Se LAISSE VOIR PAR ELLE, ne pas résister au



H. JEUNE.

magnétisme de sa présence, entrer dedans, se laisser peindre, sculpter, percevoir la vibration d'ensemble, plutôt que les éléments variables de la composition, et sentir l'invisible dans ce qui est donné à voir.

FROMENTIN, qui pour moi, est un inconnu, a écrit :

"L'art de peindre, n'est que l'art d'exprimer l'invisible par le visible".
On peut dire la même chose de la poésie : L'art de parler ou d'écrire n'est que l'art d'exprimer le silence par la parole ou l'écriture. (à suivre)

Raoul Duguay

théâtre de l'esprit frappeur

direction : Albert-André Lheureux
28, rue Josaphat 1030 Bruxelles.

L'univers de MUNO
A LA SCÈNE

CAMÉLÉON

Un lieu (cave ? grenier ? bric-à-brac de la mémoire ?) Dans ce lieu, un homme. Peut-être qu'il rêve. Il fait le point en tout cas. Une sorte d'examen de conscience, de bilan et de règlement de comptes tout à la fois. Petit fonctionnaire modèle, qui a été l'enfant, l'adolescent, l'adulte qu'ont voulu son entourage. C'est un peu le « Jotter », cette carte qui ne vaut que par la valeur que le jeu social veut bien lui conceder, le « Caméléon » : « blanc dans la neige, noir dans le charbon, gris dans la poussière ».

En quelque sorte, c'est un moment de lucidité, de remise à jour. L'homme est seul en ce lieu qu'hantent des « immobiles », tous ceux qui d'une manière ou d'une autre, l'ont façonné à leur convenance : la mère Dupenloup, le professeur (père aussi ?) Marie-Sophie, l'épouse, le patron, le bourgmestre. Et aussi ses fantômes : la petite fille, Belle... Entre les mannequins et le comédien, s'établit un curieux dialogue à une voix qui est l'occasion de remettre les choses à leur place. Jusqu'à l'explosion finale dont on ne sait trop si elle est révolte, libération ou fuite.

J'ai dit ma perplexité à voir transposer l'univers de Jean Muno à la scène. Je craignais que ne soit gommé cet humour, toujours présent dans l'écriture comme une distance nécessaire. Il nous est heureusement restitué dans les apartés, les interpellations du public pris à témoin, complice, et par dessus tout dans le formidable travail d'acteur de Jean-Paul Cannard qui s'affirme ici comédien remarquable,



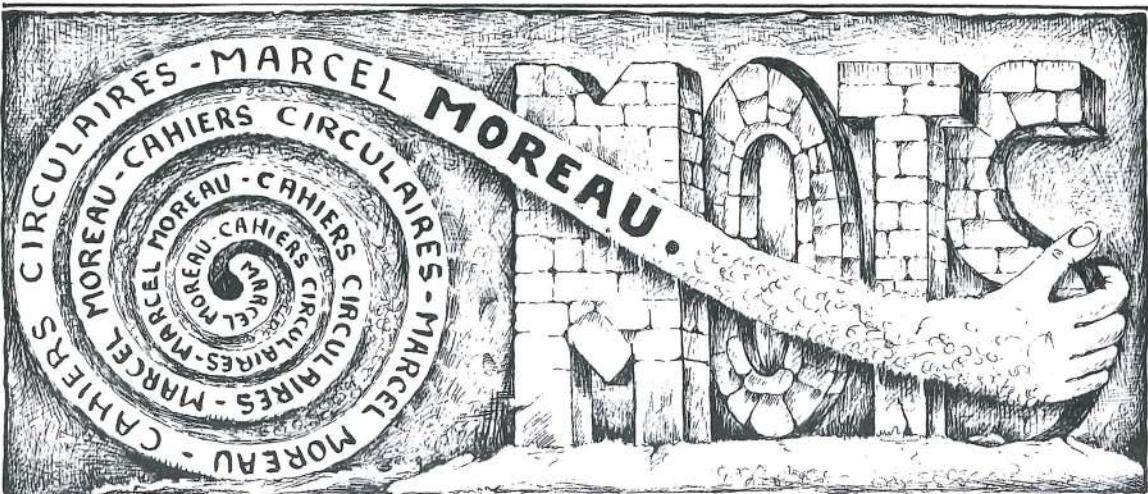
au jeu tout d'intelligence et de sobriété.



L'adaptation et la mise en scène que signe Patrick Bonté ne sont évidemment pas étrangères à la réussite de la Transposition. Tout comme le décor — le premier — de Claudine Thyrian qui a su utiliser au mieux l'espace du Théâtre de l'Esprit Frappeur. Ceux qui intéressent le monde et l'ambiance particuliers de l'œuvre de Munro, les retrouveront ici rendus

avec une exemplaire fidélité. Pour les autres, ce sera une découverte et l'envie, sans doute, de lire enfin un de nos écrivains les plus attachants dans sa peinture sans complaisance de la médiocrité petite-bourgeoise.

Francis Chenot



Texte inédit

Mots, ne me lâchez plus.

Ce soir-là où des amis venaient de me quitter : "Mots, ne me lâchez plus. Bondez-moi de vous. Faites-moi compact et opaque de vous. Grouillez vite en mes veines, en mes chairs, en mes os. Serrez-vous toujours un peu plus.

Il faut de la place pour tout le monde. Il y a du bon dans votre surpopulation, dans vos masses terribles qui piétinent mon sol. Soyez de la démographie hypergalopante. Croissez et multipliez. Autofécondez-vous dru.

Onomatopées, néologismes, et même barbarismes, levez-vous, soyez du grand rassemblement. Ce n'est pas le moment d'aller et de venir, d'ouvrir sans fin mon espace intérieur. Aujourd'hui je veux clore l'empire. Oubliez vos acrobaties, vos égaiements ivres, vos forages démentiels. Je n'ai que trop de tunnels, de souterrains, je suis creuré percé de partout. Aujourd'hui, exceptionnellement, il faut me combler tout ça. Et mes gouffres, les remplir à ras bord. Je veux être tout noir de vous. Soyez très soucieux d'être ma nuit. D'en être le tissu, l'increvable tissu. Cette nuit, ne cessez de l'épaissir. Ne l'étoilez pas. Ce ne serait qu'un faux firmament, une odieuse conspiration des constellations, une clarté trompeuse pouvant favoriser des manœuvres funestes. Massez-vous en tous points de ma vie. Occupez-moi, mais occupez-moi donc de vos multitudes grondantes et chaudes. Soyez la pullulation absolue, et qu'il me semble que je puisse saigner de vous, vous vomir, vous pleurer, vous pisser et déféquer. Mais mon envie est de vous retenir, de n'évacuer aucun de vous. Ce que je veux, c'est vous, fantastiquement pressés en moi, innombrables, soudés, sans un interstice. Aujourd'hui n'est pas un bon jour pour le vertige, pour l'épopée, l'aventure et le mouvement. Il y a quelques heures encore, je devinais autour de

moi une sorte de présence ennemie. Elle se cachait, elle rôdait, elle serpentait dans mes parages, toutefois loin de ma portée. Elle s'est profilée au cours de ma conversation avec les amis. Nous n'avions pourtant parlé que de choses qui pouvaient me réchauffer le cœur. Nous avions atteint à une harmonie de sentiments presque intolérable pour moi. A force de me sentir aimé et compris, d'aimer et de comprendre à mon tour, il m'arrive de désirer haïr ou disparaître. Je redoute parfois ces grandes alliances secrètes qui se nouent sur l'excellence d'une émotion et dont l'espèce de perfection fait hurler de douleur ma bête à conflits et à déchirures. Je veux croire que cette présence ennemie m'est extérieure, qu'elle fut chassée de mes pensées d'un revers de la main. Mais je sais qu'elle revient vers moi, redoutablement mieux armée que lorsqu'elle ne fit que m'effleurer.

Elle connaît les lieux. Elle sait comment me surprendre, me hanter, m'enahir jusqu'à l'obsession. D'ordinaire, je lui résiste parce que j'ai du courage.

De ce courage je manque maintenant et pour quelque temps encore. Voilà pourquoi, mots, je vous demande de vous serrer un peu plus les uns contre les autres. Et de vous taire. Et de ne plus bouger. Elle a peut-être un complice parmi vous, sait-on jamais ? Un traître, un stipendié ? Un acolyte travesti, maquillé et qui me sourit de son commencement de faille ? Faites bloc, du moins, rendez tout mon corps, tout mon esprit irrespirables et nocturnes. Durcissez-vous, colmez-vous, soyez une muraille. Que je sente sous ma peau la pierre plus que la sonorité, l'infracassable plus que le rythme. Il ne faut pas que la lumière perfide du renoncement à vivre s'infiltre entre vous et gagne, pour le ronger le cœur de toutes mes résistances.»

Extrait de Cahiers circulaires



Marcel Moreau, Ecrivain belge né en 1933 à Boussu dans le Borinage, auteur de ...

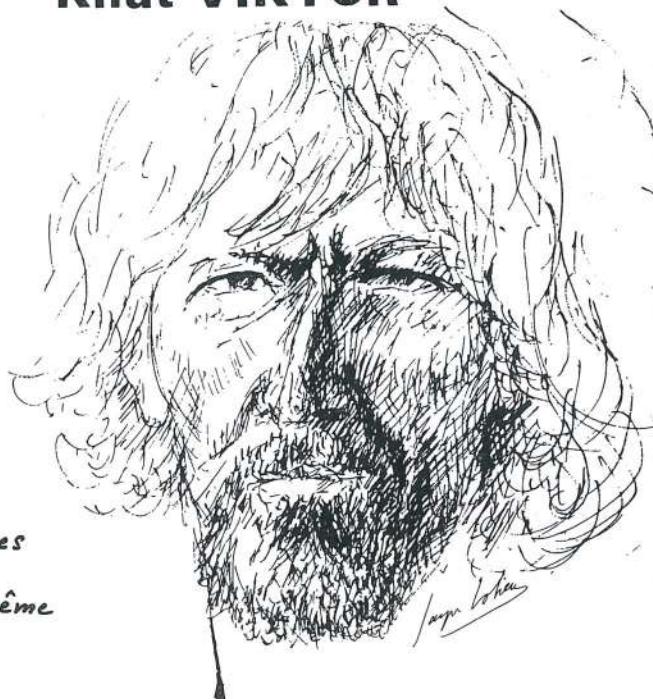


UN « ERMITE » QUI CAPTE LES SONS DU LUBERON :

Comment dans notre monde en folie ce sage,
un poète-artiste perçoit le chant des cigales,
le dialogue des vers du bois,
la marche des escargots !..

Une belle nuit d'été
après des années de vie souterraine
la nymphe de la cigale grise
la dernière petite épaulement de terre
et sort de son couloir
vers minuit
lourdement elle marche
elle cherche une tige de fleur
un arbre
pour grimper
se fixer soigneusement
avant de commencer
sa métamorphose
des pulsations lentes et rythmiques
le dos se fend
Elle s'extract peu à peu d'elle-même
un long repos
la tête en bas
puis elle se redresse
et accroche ses pattes sur son ancien dos
alors le bout de l'abdomen se libère
les ailes se déplient
et deviennent transparentes
La cigale est toute molle
elle va se sécher durant la nuit
Se durcir
Dans sa nouvelle forme
elle attend le matin
le Soleil
pour chanter
pour s'en voler
pour s'accoupler
pour pondre et puis mourir
vers la fin de l'été. K.V.

Knut VIKTOR

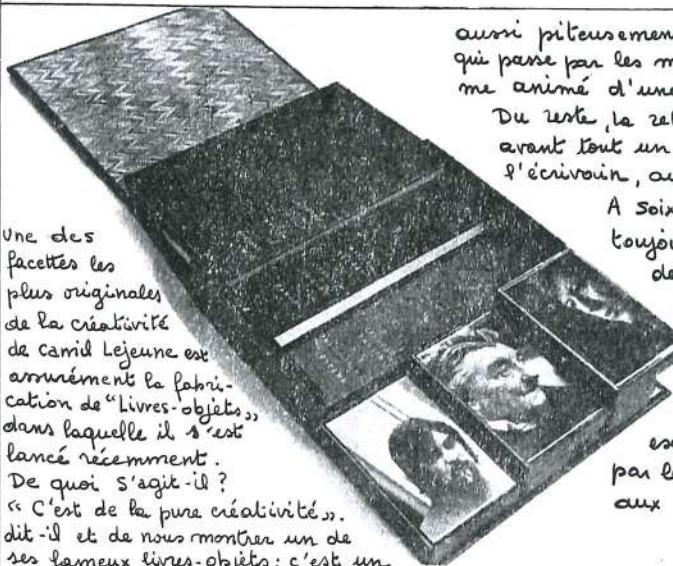


C'est l'histoire qui se raconte
c'est la vie qui coule
apparemment un peu par hasard
mais continuellement
c'est le cœur qui bat
c'est aussi un peu
ma vie (que je raconte) ici
et ce n'est pas fini encore

Knut Viktor

Dessin de Jacques Cohen.

Un maître de la reliure et de la dorure : Camil Lejeune



Une des facettes les plus originales de la créativité de Camil Lejeune est sûrement la fabrication de "Livres-objets", dans laquelle il s'est lancé récemment.

De quoi s'agit-il ?

« C'est de la pure créativité », dit-il et de nous montrer un de ses fameux livres-objets : c'est un coffret en reliure pleine (tout cuir) contenant trois livres et trois cassettes de Jacques Berlin, Marcel Moreau et Armand Simon, respectivement chanteur, écrivain et dessinateur surréaliste. Camil Lejeune est très satisfait car, explique-t-il, cela permet le travail en étroite collaboration avec des artistes ; le "Livre-Objet" ci-dessus a été réalisé d'après une maquette du peintre Henry Lejeune. Là, plus que nulle part, la reliure affirme ses relations avec d'autres expressions artistiques.

Sans un curieux hasard Camil Lejeune aurait sans doute deviné libraire, comme son père. Mais c'était compter sans le guerre, qui bouscule ou remodelle tant de destinées... Lui aussi allait en faire l'expérience. Comment ? En travaillant comme apprenti relieur dans une maison où de force l'avaient séquestré les nazis, avant de l'envoyer en camp de concentration.

En dépit de ces circonstances dramatiques, c'est là que Camil Lejeune prit goût à la reliure.

Lorsqu'il pénètre dans l'atelier de Camil Lejeune, le néophyte ne peut manquer d'être impressionné par la singularité des lieux. Grandes pièces sombres bourrées d'outils tous plus bizarres les uns que les autres, avec de-ci, de-là, des presses à bras d'allure antédiluvienne. Et sur le table de travail, des livres, des piles de livres, qui manifestement font objet d'opérations longues et délicates : débrouillage, couture, encollage, arrondissure, couvrure, dorure... chirurgie esthétique ? En quelque sorte...

aussi pittoresquement écorné ou défraîchi soit-il, le livre qui passe par les mains de Camil Lejeune en ressort comme animé d'une nouvelle vitalité.

Du reste, la reliure et la dorure, ne sont-elles pas avant tout un hommage que l'artisan rend à l'écrivain, au philosophe, au poète ?

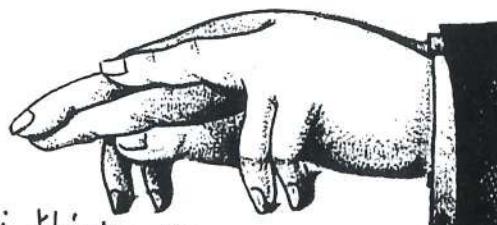
A soixante ans, Camil Lejeune exploite toujours les multiples ressources créatives de son métier. Jeune et volubile d'esprit, il ne craint pas de franchir ses distances. Quelquefois, par rapport aux techniques traditionnelles de la reliure, il cherche d'autres styles de décoration, par exemple, et il en trouve. Toujours guidé par le souci d'adapter son savoir-faire aux livres qui lui sont confiés.

Mais ce dynamisme créateur s'accompagne aussi de quelque inquiétude. « Quel sera l'avenir de mon atelier ? »

Son souhait le plus cher : « Que les pouvoirs publics reprennent mon atelier pour en faire un musée vivant... Je veux dire, un musée où la reliure et la dorure continueraient à être pratiquées ». Expr. "La Lanterne"



● Camil Lejeune devant sa presse à dorure.



Le seul vrai théâtre d'avant garde
serait celui où tous les spectateurs
pédaleraient pour faire de la
lumière pour les projecteurs

gulos



Quand construirez vous votre maison solaire
avec aux 4 coins du pré

7 éoliennes battant de l'aile

Quand planterez vous en bordure de vos jardins

des haies maisons d'oiseaux

- oiseaux insecticides naturels et totaux -

des haies couchées de vent briseuses de gelée

faiseuses de bois à l'année longue

créatrices de microclimats

Quand voyagerez vous à bord d'un dirigeable solaire, péniche de l'air
dans le bateau et le silence au Zenith des calmitudes

Quand sarez vous indépendants et autonomes tant pour l'énergie
affective que pour l'énergie Effective branché sur l'univers

ou dedans de vous et en dehors de vous en ouverture Totale à

toutes à tous et à tout en ouverture Totale face au génie particulier
de tous les paysages et de tout un chacun

afin que tout fasse farine

enfin

o Votre moulin

beaucoup de vos amis tomberont de vélo

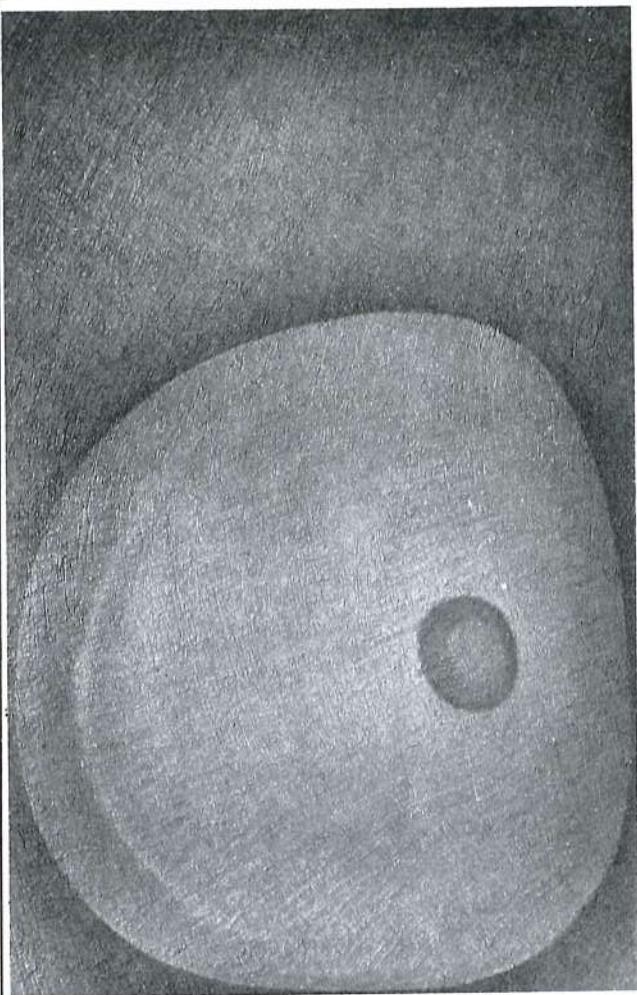
au premier tournant à la première côte

Même si vous êtes seul

Continuez le seul l'unique

et passionnant humain voyage

gulos



NOTICE BIOGRAPHIQUE

Berthe Dubail est née à Leval-Trahegnies (Hainaut) en 1911. Formation artistique à l'Académie des Beaux-Arts de Mons, à l'Ecole Supérieure d'Architecture et d'Arts Visuels de Bruxelles (peinture monumentale), à la Grande Chaumière et dans divers ateliers libres à Paris.

Boursière du Gouvernement belge et du Gouvernement français.

Expositions personnelles.

1946-47-51-53 : Mons - 1951 : La Louvière - 1952 : Bruxelles - 1955 : Bruxelles - 1956 : Gand, Mons - 1962 : Paris - 1963 : Bruxelles (Palais des Beaux-Arts) - Hasselt - 1964 : Wetteren - 1965 : Ostende (Casino Kursaal), Alost, Asse - 1967 : Bruxelles, Luxembourg - 1969 : Bruxelles - 1970 : Malines - 1973 : Anvers, Namur, Zottegem - 1974 : Bruges - 1975 : Hasselt (Centre Culturel du Limbourg) - 1978 : Mons (Musée des Beaux-Arts, Rétrospective) - 1981 : Bruxelles (Galerie Armorial).

Participation à de nombreuses expositions collectives et aux salons officiels dans la plupart des villes belges depuis 1947, participation à des expositions d'art belge ou internationales en France (Paris, Nantes, Grenoble, Nice, Lyon), aux USA, en Norvège, au Portugal, en Afrique du Sud, etc.

Oeuvres dans les collections publiques : Musées Royaux des Beaux-Arts de Bruxelles, Musées de Mons, La Louvière, Izelles, Ostende, Etat Belge, Cabinet des Estampes de Bruxelles, Province du Hainaut, Crédit Commercial de Belgique, dans de nombreuses collections belges et étrangères.

BERTHE DUBAIL, ARDEUR ET TENSION

Entre la force et l'intensité, entre le lyrisme et la méditation, Berthe Dubail a conquis ses espaces. Un art de peindre y trouve ses droits, y puise ses pouvoirs. Le bruit de la mer est à l'image des pôles entre lesquels cet art oscille : la formation et le déferlement des courbes, l'apparition et la modulation des plages.

La chronologie existe et les œuvres de Berthe Dubail témoignent d'une évolution certaine, traversée cependant par une constante volonté de puissance dans l'expression. Dès sa rupture avec la figuration et son recours au seul langage plastique, le lyrisme fut dominant. Il prend possession de la surface par le mouvement qui creuse la toile de ses rythmes giratoires. Oeuvres souvent sombres avec des lieux rares, le tableau, dans sa conquête spatiale, devient presque une dramaturgie.

L'animation s'est aujourd'hui calmée en apparence et la fougue du geste fait place à la densité de la réflexion. Le temps des vagues cède au temps des plages. Image facile, dira-t-on, puisque le tableau devient un argument majeur du tableau, qu'il nourrit de sa matière. A partir de lui, réparti non point uniformément mais selon une certaine mouvance, l'œuvre s'élabora et le dialogue s'établit dans un autre espace.

La conquête cette fois ne vient pas de l'extérieur mais du tableau lui-même, dans une sorte d'échange entre la forme et son support. Des éléments apparaissent ou se dissolvent, affirment leur existence ou s'estompent, obéissant ainsi à une respiration interne. Aucun statisme donc dans ces compositions plus rigoureuses mais parcourues d'un réseau sensible. Il semble que le vent ait tracé dans le sable des chemins à la fois secrets et logiques. Sans doute peut-on parler d'affleurements et d'affirmations qui s'équilibreront ou se répondront dans des jeux de volumes, de plans, de failles qui donnent à l'œuvre sa géographie naturelle. La couleur, mieux les teintes accentuent et modulent les reliefs et, si des accents persistent, l'orchestration est ici dominante. Elle unit intimement la venue d'une forme et la permanence de sa matière. La texture grainée accueille et recueille la lumière comme le sable fin ou mouillé retient à la fois l'empreinte d'une marée et le souffle du vent.

Berthe Dubail exprime ainsi en profondeur ce qu'elle exprimait en surface dans sa peinture plus gestuelle. L'émotion demeure, mais un plus grand dépouillement porte souvent en lui une plus grande charge de poésie. Le lyrisme reste présent mais concrète, il gagne en densité ce qu'il abandonne en violence. La gamme colorée, elle aussi, recherche la nuance plus que le contraste, et oriente la méditation dans ses harmonies, gris, beige ou mauve, comme elle la fixe dans des zones plus intenses. Accentuant encore sa tendance monumentale, le tableau participe davantage au plan du mur. Berthe Dubail y affirme sa présence. Oeuvre à l'écoute d'elle-même, à l'écoute du temps, dépourvue d'anecdote, sans chercher à séduire, elle se révèle parfois distante, parfois chaleureuse, souvent solitaire, mais lorsque le regard insiste, elle est toujours ouverte vers autrui et sa sincérité est sans partage.

Philippe ROBERTS-JONES

Conservateur en chef des Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique.
(préface au catalogue de la rétrospective Berthe Dubail, Musée de Mons, 1978).

GALERIE ARMORIAL

Serge Goyens de Heuschen / 15-16 Grand Sablon / 1000 Bruxelles / 513.37.24

du 12 au 31 mars 1981



arriverais-je à faire l'inventaire des Mots ces pièces détachées du véhicule qu'est le langage.

arriverais-je à faire l'inventaire des Mots
ces pièces détachées du véhicule qu'est le langage
les mots sont réunis en congrès dans d'immenses
magasins à mots qui sont des dictionnaires
il y a toujours des absents :
Mots qu'on n'a pas contactés
pour leur demander leur secret
mot d'argot mots de patois mots créoles
qu'on a laissé traîner dans les bistrots
sur les chantiers dans les campagnes
sur les braqueurs derrière les ânes
derrière les bœufs et les moutons
mots qui sentent le feu de bois la forêt
mots forestiers mots climatiques mots qui sentent le fumier
mots de lieux dits jamais entendus ailleurs
mots uniques sans permis de séjour dans le reste du Pays
Mots de circulation locale - mots francs tireurs pas repris
par les modes faciles - trop simples pour être repris dans
les modes d'avant garde mots qui existent par eux même
un point c'est tout mots indépendants ne faisant pas
partie d'un groupe.
mots minoritaires
que je vous aime
c'est à vous que je veux
donner droit de cité
Tant pis si les
Académiciens
nous pètent .

Jules .

LIEU D'YEUX & DE LAIT

Edu : L'ARBRE - Jean le Mauve - 1980.

Racines : quelques mains immobiles, qui enserrent, et d'autres, effilées, qui grottent l'épaisseur. En surface, rien ne frémît, où la terre fut concassée par l'aride, autrefois. Il faut aller profond, profond, où la peau vibre, où la morsure est vive. Les dents sont implantées, comme en chaque verger, au plus rose du ventre, où l'arbre imprime son secousses et s'agrippe à ses propres épines. Le rictus est souterrain, et la monologue : pas un cri n'affleure, pas un grincement.

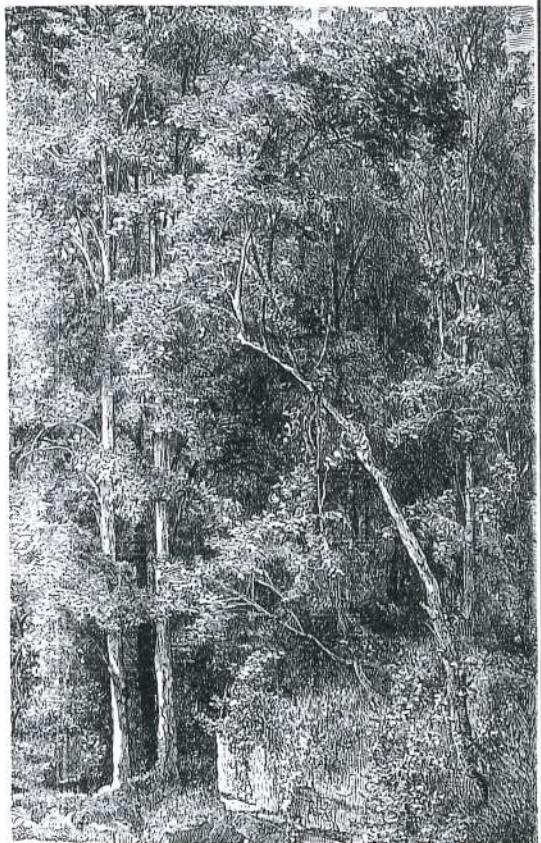
Ce n'est pas d'herbe ici dont on ferait bombance, ni même de lichen ou de mousse. Toute cuille échoue, tout décollement. Rien encore, à quelque règne qu'en ait, qui consent à se laisser apprivoiser, qui s'abandonne et fondre sur la langue. Mère aux lèvres kannées, n'entrouvre pas les aulx, il n'est pas l'Aure, femme aux Pents feux enfouis qui surgiront des cendres. Point d'œufs ici tombés des branches et reposant, intacts et durs, sur la roche : offrandes trop faciles, faux.

Pas d'encherétements visibles, à ras de terre ; ni tiges torturées qui s'entrelaçouffraient, ni cheveux arrachés avec un peu de cuir ; ni pierre sur les troncs, ni vigne pour masquer l'anfractuosité indécence du mur ; là où cherra le fruit, aucune marque encore. Chaque pétale envolé creve un œil, à distance, chaque feuille petite. Qui se dit assez fort pour abréger la chute à les paumes qui souignent, est porteur de stigmates, qui a des cils autour des plaies et dans les yeux comme un tesson.

Quand l'arbre flamboiera, toujours bardé d'écorce pourtant, qui sait lire des doigts l'écriture changeante des ciels et ranger la lumière quand les lourds bâillements de l'été qui s'approche et ne naîtra

jamais tout à fait en découvrant les os, et s'anguiser contre elle, le soleil risque fort de voler en éclats. Berges closes alors, tant le corps que les fruits, bouches mal finies appelant la succion malgré tous ces durets, ces pruines, ces rosées, nourritures d'enfant qui se rappellerait...

Robert Néolélec



l'aventure, la grande aventure, c'est de voir
Surgir quelque chose d'inconnu chaque
jour, dans le même visage ; c'est plus grand
que tous les voyages autour du monde.

Alberto Giacometti

DACOS

exposition jusqu'au 4 avril 1981
tous les jours de 14 h 30 à 19 h 30



32 rue auguste comte, 69002 Lyon
tél. (7) 837.88.26

DANNY VIENNE

7/3 - 28/3

MARIE-FRANCE MUNIER

GALERIE



le lion blanc

7500 Tournai

Le Déraciné a été créé en 1974
par le peintre Henry Lejeune
qui continuera à en assurer
la publication.

communiqué des éditions
Louise Hélène France
2 rue des Porcelaines - 5991 Tournai-la-Grosse.

périodique de création et de réflexion
littéraires et artistiques de wallonie

W'wallons

nous

Renseignements:
Avenue Joseph Merlot, 70
4020 Bressoux -



AL BOTROÛLE

Rue Hochepoëte, 3
4000 Liège.
Tel : (04) 230576



MARS 1981.

* Tous les Jeudis et Samedis à 20h30.
La Tentation de Saint Antoine.

* Tous les Samedis à 14h30.
La Quête Du Graal (la table ronde).



LA TENTATION DE ST ANTOINE

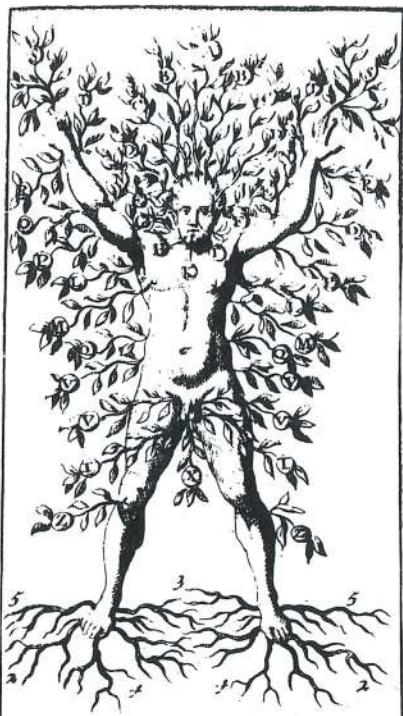
Energie aux Etats-Unis

les principales compagnies Pétrolières dominent le marché de L'énergie Solaire.

Une enquête a été lancée le 14 Novembre 1980 par une sous-commission du Sénat américain chargée de la politique anti-trust pour savoir si les "Majors" de l'industrie pétrolière étaient en train de monopoliser l'énergie solaire.

Les grandes compagnies (Exxon, Mobil, Shell, Amoco et Arco) ont en effet racheté la moitié des petites entreprises spécialisées dans l'énergie solaire, encouragées en cela selon le "Lobby Solaire", par le gouvernement, qui a donné aux compagnies pétrolières plus de 75 % des crédits publics consacrés au développement du Solaire. Selon le "lobby Solaire", les compagnies pétrolières prennent le contrôle de ce secteur pour en découvrir le développement.

ctr. "Le Monde" du 30 Nov. 80.



Projet de sigle pour le Front de Libération des arbres fruitiers.
« La plante humaine, qui est la seule à pouvoir s'arroser toute seule... »